



Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

CES TRAIGUEN (RNA 104223)

DTM-2025-1093-X-RCA

Fecha creación: 01/12/2025

	Nombre	Firma
Aprobado	Verónica González	
Elaborado	María Inés Owens	

1 RESUMEN

El presente documento da cuenta de los resultados de la actividad de examen de la información realizado por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), a la Unidad Fiscalizable CES TRAIGUEN (RNA 104223) asociada a la(s) Resolución(es) de Calificación Ambiental RCA 167/2010-X “CENTRO PISCICOLA ISLA QUINCHAO-PUNTA TRAIGUEN y Nº PERT: 206103153”, perteneciente al titular TRUSAL S.A., localizada en la comuna de Quinchao, Región de los Lagos.

En particular, la actividad consistió en evaluar el estado de cumplimiento de la producción del Centro de Engorda de Salmones (CES) desde el año 2023 a la fecha, respecto de los límites de producción¹ máxima (toneladas de biomasa por ciclo) autorizados en su RCA vigente al momento del inicio del ciclo productivo y respectivo proyecto técnico. Los ciclos productivos evaluados en este informe corresponden a ciclos cerrados que no han sido previamente analizados en otros Informes de Fiscalización emitidos por esta Superintendencia, lo que no obsta la emisión de otros Informes de Fiscalización respecto a ciclos no comprendidos en el presente informe.

El procedimiento de evaluación corresponde a un análisis automatizado de la información de mortalidad declarada por el titular a través del Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (SIFA) y los datos de cosecha reportados por las plantas de proceso al Sistema de Trazabilidad, ambos sistemas pertenecientes al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (Sernapesca). La evaluación ha sido desarrollada por el Departamento de Seguimiento e Información Ambiental de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Respecto de la actividad de fiscalización desarrollada, esta Superintendencia logró verificar que durante los ciclos de operación evaluados: (1) 05/06/2023 al 01/09/2024, no se detectaron hallazgos vinculados a la superación de la producción máxima autorizada.

¹ Art 2, letra n) RAMA. Producción: resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado. (...)

2 IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO, ACTIVIDAD O FUENTE FISCALIZADA

ANTECEDENTES GENERALES	
Unidad Fiscalizable (UF):	CES TRAIGUEN (RNA 104223)
Comuna:	Quinchao
Región:	Región de los Lagos
Titular:	TRUSAL S.A.
RUT:	96566740-7
Registro Nacional de Acuicultura (RNA):	104223
Categoría del Centro	Categoría 3
Agrupación de Concesiones de Salmónidos (ACS)	9A
Estado Unidad Fiscalizable	En fase de operación
Período de análisis	(1) 05/06/2023 al 01/09/2024

3 ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

Motivo de la Actividad de Fiscalización:	Programa de RCA
Materia Específica Objeto de la Fiscalización:	Producción Máxima Autorizada.

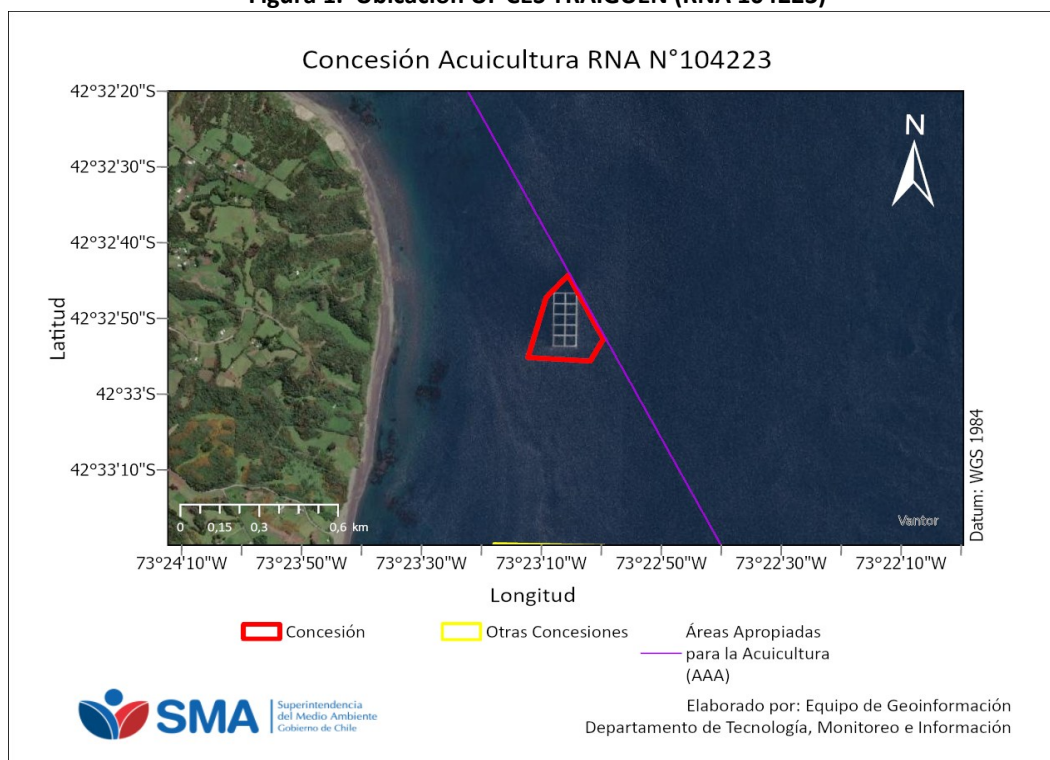
3.1 Ubicación de la actividad

La Unidad Fiscalizable CES TRAIGUEN (RNA 104223) se ubica en Isla Quinchao, Al Este de Punta Traiguén, en la comuna de Quinchao, Región de los Lagos y se encuentra definida por las siguientes coordenadas (WGS84):

- vértice 1** S 42°32'43.3400 W 73°23'6.4800
- vértice 2** S 42°32'51.7100 W 73°23'0.3900
- vértice 3** S 42°32'54.6300 W 73°23'2.4900
- vértice 4** S 42°32'54.3100 W 73°23'12.8900
- vértice 5** S 42°32'46.3300 W 73°23'10.0600

En la Figura 1, se presenta un plano de ubicación de la actividad fiscalizada.

Figura 1. Ubicación UF CES TRAIGUEN (RNA 104223)



Fuente: Elaboración propia en base a concesiones de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (Subpesca).

3.2 Instrumentos de Carácter Ambiental asociados a la Unidad Fiscalizable

RCA 167/2010-X	CENTRO PISCICOLA ISLA QUINCHAO-PUNTA TRAIGUEN; Nº PERT: 206103153
D.S. MINECON N°320/2001	REGLAMENTO AMBIENTAL PARA LA ACUICULTURA Art. 15 (...) El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental. (...)

4 ACTIVIDADES DE FISCALIZACIÓN REALIZADAS Y RESULTADOS

4.1 Hechos constatados

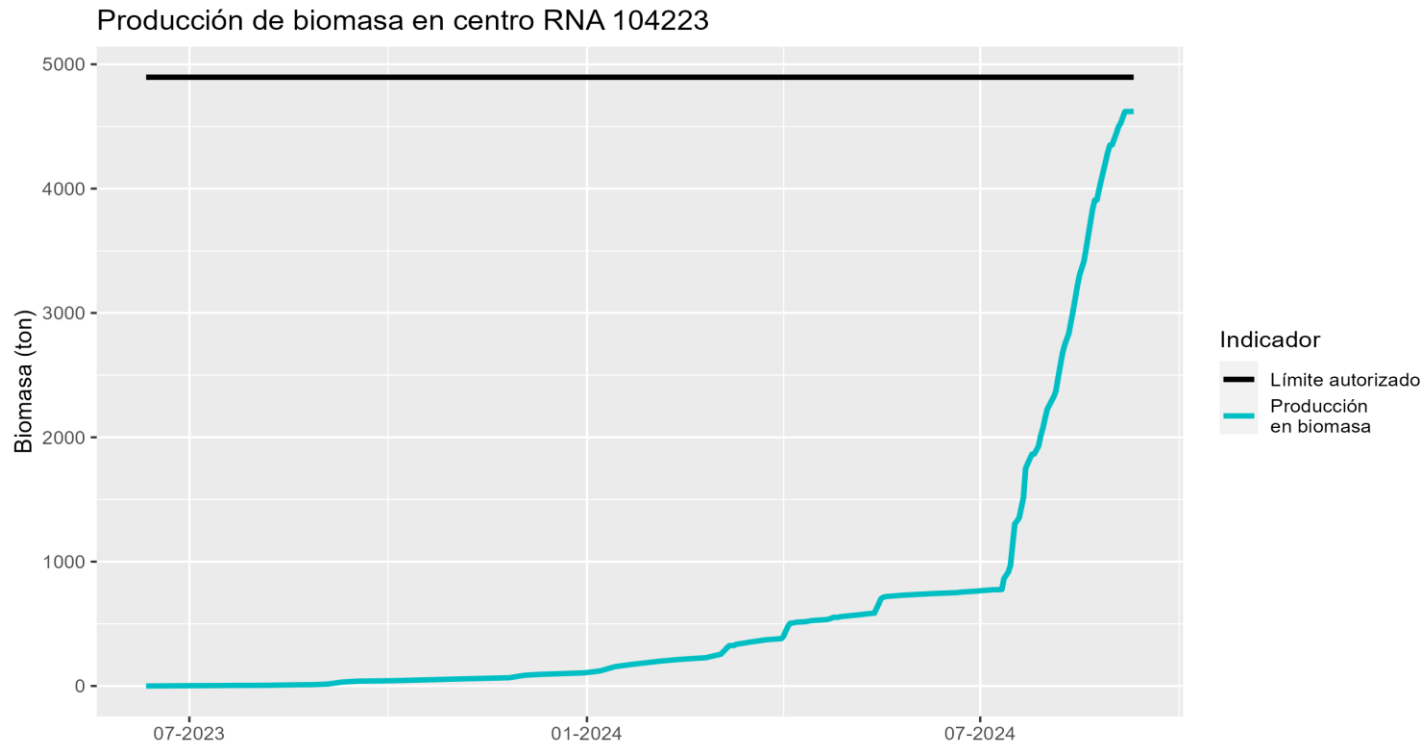
Para el cálculo de la producción se consideran los reportes semanales de mortalidad informados para cada unidad fiscalizable por el titular en la plataforma SIFA, además de las cosechas reportadas mediante el Sistema de Trazabilidad (toneladas recibidas por planta de proceso)².

La producción autorizada para el CES es de 4896 toneladas de acuerdo a su(s) Resolución(es) de Calificación Ambiental 167/2010-X, vigente(s) al momento del inicio del ciclo productivo respectivo. Las producciones obtenidas en el centro durante los ciclos productivos fueron los siguientes:

Inicio y fin del ciclo	Límite autorizado (ton)	Biomasa cosechada (ton)	Mortalidad total en biomasa (ton)	Producción en biomasa (ton)*	Superación (ton)	Superación (%)
05/06/2023 al 01/09/2024	4.896,00	4.187,70	433,05	4.620,75	0,00	0,00

*Producción corresponde a la suma de todos los egresos de la concesión, esto es, la cosecha recibida por la planta de procesos y mortalidad agregada para el ciclo respectivo (Según los términos del art. 2 letra n del D.S 320/2001);

Figura 2. Producción de CES TRAIGUEN (RNA 104223) en todos los ciclos analizados



² Es importante indicar que los datos de producción utilizados pueden estar sujetos a regularizaciones posteriores en los términos del Reglamento para la entrega de información a Sernapesca, contenido en el D.S. 129/2013 (MINECON).

5 CONCLUSIONES

Del análisis de los antecedentes descritos, esta Superintendencia logró verificar que, durante los periodos evaluados, la Unidad Fiscalizable CES TRAIGUEN (RNA 104223) no superó la producción máxima autorizada en uno o más ciclos de operación por sobre lo permitido en la(s) RCA 167/2010-X.

Los resultados aquí presentados no obstan a que en el futuro se realicen nuevos procedimientos o se evalúe la producción del CES utilizando otros métodos de fiscalización ambiental, y no lo exime de ninguna clase de responsabilidad que pudiese contraer por cualquier hallazgo respecto del instrumento que lo regula, que se produzca con anterioridad o simultaneidad a la fecha en que se efectuó la actividad de fiscalización ambiental, y no hubiera sido directamente percibido y/o constatado en la misma en el presente informe.

Se recuerda que el titular debe mantener constantemente controlados y monitoreados los compromisos y variables ambientales relevantes vinculados con la operación de su proyecto.

6 ANEXOS

Tabla de datos de mortalidad y biomasa cosechada, reportados en SIFA y Sistema de Trazabilidad (todos los datos).

Inicio y fin del ciclo	Fecha	Mortalidad reportada (ton)	Cosecha reportada (ton)
05/06/2023 al 01/09/2024	11/06/2023	0,02	
05/06/2023 al 01/09/2024	18/06/2023	1,07	
05/06/2023 al 01/09/2024	25/06/2023	1,97	
05/06/2023 al 01/09/2024	02/07/2023	2,50	
05/06/2023 al 01/09/2024	09/07/2023	3,35	
05/06/2023 al 01/09/2024	16/07/2023	4,16	
05/06/2023 al 01/09/2024	23/07/2023	4,74	
05/06/2023 al 01/09/2024	30/07/2023	5,15	
05/06/2023 al 01/09/2024	06/08/2023	5,89	
05/06/2023 al 01/09/2024	13/08/2023	7,92	
05/06/2023 al 01/09/2024	20/08/2023	9,92	
05/06/2023 al 01/09/2024	27/08/2023	10,97	
05/06/2023 al 01/09/2024	03/09/2023	15,75	
05/06/2023 al 01/09/2024	10/09/2023	32,38	
05/06/2023 al 01/09/2024	17/09/2023	39,29	
05/06/2023 al 01/09/2024	24/09/2023	40,58	
05/06/2023 al 01/09/2024	01/10/2023	42,17	
05/06/2023 al 01/09/2024	08/10/2023	44,73	
05/06/2023 al 01/09/2024	15/10/2023	47,88	
05/06/2023 al 01/09/2024	22/10/2023	50,83	
05/06/2023 al 01/09/2024	29/10/2023	54,41	
05/06/2023 al 01/09/2024	05/11/2023	57,61	
05/06/2023 al 01/09/2024	12/11/2023	60,52	
05/06/2023 al 01/09/2024	19/11/2023	63,38	
05/06/2023 al 01/09/2024	26/11/2023	66,71	
05/06/2023 al 01/09/2024	03/12/2023	86,17	
05/06/2023 al 01/09/2024	10/12/2023	93,49	
05/06/2023 al 01/09/2024	17/12/2023	97,67	
05/06/2023 al 01/09/2024	24/12/2023	101,75	
05/06/2023 al 01/09/2024	31/12/2023	106,22	
05/06/2023 al 01/09/2024	07/01/2024	121,14	
05/06/2023 al 01/09/2024	14/01/2024	155,68	
05/06/2023 al 01/09/2024	21/01/2024	172,29	
05/06/2023 al 01/09/2024	28/01/2024	186,31	
05/06/2023 al 01/09/2024	04/02/2024	200,31	
05/06/2023 al 01/09/2024	11/02/2024	211,24	
05/06/2023 al 01/09/2024	18/02/2024	219,99	
05/06/2023 al 01/09/2024	19/02/2024	219,99	0,84
05/06/2023 al 01/09/2024	25/02/2024	226,93	
05/06/2023 al 01/09/2024	03/03/2024	235,15	19,99
05/06/2023 al 01/09/2024	04/03/2024	235,15	18,38
05/06/2023 al 01/09/2024	05/03/2024	235,15	17,94
05/06/2023 al 01/09/2024	06/03/2024	235,15	19,35

Inicio y fin del ciclo	Fecha	Mortalidad reportada (ton)	Cosecha reportada (ton)
05/06/2023 al 01/09/2024	07/03/2024	235,15	13,82
05/06/2023 al 01/09/2024	09/03/2024	235,15	0,05
05/06/2023 al 01/09/2024	10/03/2024	244,56	
05/06/2023 al 01/09/2024	17/03/2024	264,18	
05/06/2023 al 01/09/2024	24/03/2024	281,60	
05/06/2023 al 01/09/2024	31/03/2024	290,64	
05/06/2023 al 01/09/2024	01/04/2024	290,64	19,84
05/06/2023 al 01/09/2024	02/04/2024	290,64	40,80
05/06/2023 al 01/09/2024	03/04/2024	290,64	37,52
05/06/2023 al 01/09/2024	04/04/2024	290,64	25,26
05/06/2023 al 01/09/2024	05/04/2024	290,64	2,01
05/06/2023 al 01/09/2024	07/04/2024	295,83	1,84
05/06/2023 al 01/09/2024	11/04/2024	295,83	3,61
05/06/2023 al 01/09/2024	14/04/2024	301,82	3,04
05/06/2023 al 01/09/2024	21/04/2024	309,99	0,09
05/06/2023 al 01/09/2024	23/04/2024	309,99	9,52
05/06/2023 al 01/09/2024	24/04/2024	309,99	8,26
05/06/2023 al 01/09/2024	26/04/2024	309,99	0,14
05/06/2023 al 01/09/2024	28/04/2024	316,83	
05/06/2023 al 01/09/2024	05/05/2024	328,67	
05/06/2023 al 01/09/2024	12/05/2024	342,66	
05/06/2023 al 01/09/2024	13/05/2024	342,66	0,61
05/06/2023 al 01/09/2024	14/05/2024	342,66	37,32
05/06/2023 al 01/09/2024	15/05/2024	342,66	36,83
05/06/2023 al 01/09/2024	16/05/2024	342,66	41,16
05/06/2023 al 01/09/2024	17/05/2024	342,66	12,59
05/06/2023 al 01/09/2024	19/05/2024	348,07	2,54
05/06/2023 al 01/09/2024	20/05/2024	348,07	0,19
05/06/2023 al 01/09/2024	26/05/2024	356,71	
05/06/2023 al 01/09/2024	02/06/2024	361,07	2,12
05/06/2023 al 01/09/2024	09/06/2024	367,52	
05/06/2023 al 01/09/2024	16/06/2024	372,46	
05/06/2023 al 01/09/2024	18/06/2024	372,46	1,67
05/06/2023 al 01/09/2024	20/06/2024	372,46	0,90
05/06/2023 al 01/09/2024	23/06/2024	378,36	
05/06/2023 al 01/09/2024	30/06/2024	385,55	
05/06/2023 al 01/09/2024	01/07/2024	385,55	2,52
05/06/2023 al 01/09/2024	07/07/2024	393,28	
05/06/2023 al 01/09/2024	10/07/2024	393,28	0,94
05/06/2023 al 01/09/2024	11/07/2024	393,28	1,18
05/06/2023 al 01/09/2024	12/07/2024	393,28	88,35
05/06/2023 al 01/09/2024	14/07/2024	399,82	45,12
05/06/2023 al 01/09/2024	15/07/2024	399,82	54,81
05/06/2023 al 01/09/2024	16/07/2024	399,82	169,24
05/06/2023 al 01/09/2024	17/07/2024	399,82	163,11
05/06/2023 al 01/09/2024	19/07/2024	399,82	48,19
05/06/2023 al 01/09/2024	21/07/2024	405,62	156,36
05/06/2023 al 01/09/2024	22/07/2024	405,62	236,29
05/06/2023 al 01/09/2024	23/07/2024	405,62	39,85
05/06/2023 al 01/09/2024	24/07/2024	405,62	39,54
05/06/2023 al 01/09/2024	25/07/2024	405,62	35,70
05/06/2023 al 01/09/2024	26/07/2024	405,62	0,05
05/06/2023 al 01/09/2024	28/07/2024	411,34	59,22
05/06/2023 al 01/09/2024	29/07/2024	411,34	82,66
05/06/2023 al 01/09/2024	30/07/2024	411,34	60,75
05/06/2023 al 01/09/2024	31/07/2024	411,34	79,06
05/06/2023 al 01/09/2024	01/08/2024	411,34	72,95

Inicio y fin del ciclo	Fecha	Mortalidad reportada (ton)	Cosecha reportada (ton)
05/06/2023 al 01/09/2024	04/08/2024	417,30	93,93
05/06/2023 al 01/09/2024	05/08/2024	417,30	45,53
05/06/2023 al 01/09/2024	06/08/2024	417,30	104,03
05/06/2023 al 01/09/2024	07/08/2024	417,30	97,96
05/06/2023 al 01/09/2024	08/08/2024	417,30	97,13
05/06/2023 al 01/09/2024	09/08/2024	417,30	68,77
05/06/2023 al 01/09/2024	11/08/2024	420,34	94,04
05/06/2023 al 01/09/2024	12/08/2024	420,34	93,00
05/06/2023 al 01/09/2024	13/08/2024	420,34	90,03
05/06/2023 al 01/09/2024	14/08/2024	420,34	100,32
05/06/2023 al 01/09/2024	15/08/2024	420,34	103,01
05/06/2023 al 01/09/2024	16/08/2024	420,34	84,78
05/06/2023 al 01/09/2024	18/08/2024	421,91	106,90
05/06/2023 al 01/09/2024	19/08/2024	421,91	101,84
05/06/2023 al 01/09/2024	20/08/2024	421,91	106,07
05/06/2023 al 01/09/2024	21/08/2024	421,91	106,27
05/06/2023 al 01/09/2024	22/08/2024	421,91	104,91
05/06/2023 al 01/09/2024	23/08/2024	421,91	73,54
05/06/2023 al 01/09/2024	24/08/2024	421,91	0,49
05/06/2023 al 01/09/2024	25/08/2024	432,21	74,26
05/06/2023 al 01/09/2024	26/08/2024	432,21	75,39
05/06/2023 al 01/09/2024	27/08/2024	432,21	73,40
05/06/2023 al 01/09/2024	28/08/2024	432,21	73,14
05/06/2023 al 01/09/2024	29/08/2024	432,21	75,24
05/06/2023 al 01/09/2024	30/08/2024	432,21	59,86
05/06/2023 al 01/09/2024	31/08/2024	432,21	0,66
05/06/2023 al 01/09/2024	01/09/2024	433,05	45,80
05/06/2023 al 01/09/2024	02/09/2024	433,05	48,00
05/06/2023 al 01/09/2024	03/09/2024	433,05	52,66
05/06/2023 al 01/09/2024	04/09/2024	433,05	27,93
05/06/2023 al 01/09/2024	05/09/2024	433,05	47,90
05/06/2023 al 01/09/2024	06/09/2024	433,05	46,12
05/06/2023 al 01/09/2024	09/09/2024	433,05	0,39
05/06/2023 al 01/09/2024	10/09/2024	433,05	0,28